

# SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1945

V Ljubljani dne 3. marca 1945.

Št. 18.

## INHALT:

35. Lohnregelung für das Bau- und Baunebengewerbe.  
36. Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Anton Paternost und Genossen.

## VSEBINA:

35. Ureditev plač in mezd za gradbene obrte in gradbene postranske obrte.  
36. Odločba o zaplembi imovine upornikov Paternosta Antona in tovarišev.

## Verlautbarungen des Obersten Kommissars

### Lohnregelung für das Bau- und Baunebengewerbe

#### § 1.

#### Geltungsbereich.

Die Lohnregelung gilt:

a) *räumlich*: für die Operationszone »Adriatisches Küstenland«;

b) *fachlich*: für alle Betriebe der nachstehend genannten Bau- und Baunebengewerbe:

1. Hoch-, Beton- und Tiefbaugewerbe; dazu gehören auch die Betriebe, die Wildbach- und Lawinenverbauungen sowie Meliorationsarbeiten ausführen. Als Meliorationsarbeiten gelten unter anderem: Aptierungs-, Drainierungs- und Bodenkulturarbeiten aller Art einschließlich Grabenräumung, wie die Entwässerung von Grundstücken und größeren urbar zu machenden Bodenflächen einschließlich der Faschinierungsarbeiten und des Verlegens von Drainagerohrleitungen, Herstellung von Vorflutanlagen, Schleusenanlagen,

2. Gleisoberbaugewerbe,

3. Stukkateur-, Putzer- und Gipsergewerbe,

4. Zimmereigewerbe,

5. Straßenbaugewerbe einschließlich des Steinsetz- und Pflastergewerbes sowie der Asphalt- und Teerstraßenbaubetriebe,

6. Fußbodenlegergewerbe,

7. feuerungstechnisches Gewerbe; hierzu gehören unter anderem die Betriebe, die

a) Kesselmauerungen, Vorwärmer (Economiser), Feuerungen sowie industrielle Öfen jeder Art, Backöfen und Säurebau,

b) Rauch- und Gaskanäle, Ziegel- und Kalkringöfen, sofern solche mit feuerfestem Material verkleidet werden und

c) Schornsteinbau ausführen,

## Razglasi Vrhovnega komisarja

35.

### Ureditev plač in mezd za gradbene obrte in gradbene postranske obrte

#### § 1.

#### Veljavnost.

Ureditev plač in mezd velja:

a) *krajevno*: za operacijsko ozemlje »Jadransko primorje«;

b) *strokovno*: za vse obrate niže imenovanih gradbenih obrtov in gradbenih postranskih obrtov:

1. obrt za visoke, betonske in nizke gradbe; semkaj spadajo tudi obrati za zgradbe hudournikov in plazov ter za zboljševalna dela. Med zboljševalna dela se štejejo poleg drugih tudi: priredbena, osuševalna (drenažna) in zemljiško-kulturna dela vseh vrst, v številni čistitvi jarkov, kakor tudi osuševanje zemljišč in večjih ozemelj, ki naj se usposobijo za obdelovanje, v številni gatna dela s fašinami in polaganje drenažnih cevovodov, gradnjo odvajalnih naprav, zatvornične naprave;

2. obrt za polaganje železniškega zgornjega ustroja,

3. štukaterski, ometalni in sadrarski obrt,

4. tesarski obrt,

5. obrt za gradnjo cest, v številni obrt za polaganje cestnega temelja in tlaku, kakor tudi obrate za gradnjo asfaltnih in katranskih cest,

6. obrt za polaganje podov,

7. kurilno-tehnični obrt; semkaj spadajo med drugimi obrati, ki izvršujejo

a) obzidavo kotlov, ogrevalne naprave (economiser), kurišča kakor tudi industrijske peči vseh vrst, pekovske peči in kislinske peči,

b) dimovode in plinovode, krožne peči za žganje opeke in apna, kolikor se obložijo z neizgorljivim gradivom in

c) gradnjo dimnikov,

8. Brunnenbau- und Bohrgewerbe,
  9. Dichtungs- und Isoliergewerbe,
  10. Gerüstbaugewerbe,
  11. Bauaufzugsgewerbe,
  12. Bautrocknungsgewerbe,
  13. Schornsteinfegergewerbe und Reinigung von Gebäuden und Wohnungen,
  14. Dachdeckergerberbe,
  15. Ofensetzergerberbe,
  16. Glasergerberbe,
  17. Maler- und Lackierergewerbe;
- c) *persönlich*: für alle Angestellten und Arbeiter.

## § 2.

**Arbeitszeit.**

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit ausschließlich der Ruhepausen beträgt 48 Stunden.

Falls infolge von Witterungseinflüssen oder sonstigen Betriebsstörungen an einzelnen Tagen nicht voll gearbeitet werden kann, so können die ausgefallenen Arbeitsstunden zuschlagsfrei an den übrigen Werktagen der gleichen oder der folgenden drei Wochen nachgeholt werden, jedoch darf in solchen Fällen die Arbeitszeit nicht über 10 Stunden täglich ausgedehnt werden.

Die regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit für Wächter (Portiers), Feuerwehrleute, Krankenwärter beträgt 72 Stunden, für Bürodienner, Maschinisten, Kraftfahrer, Mitfahrer, Kutscher, Magazinaufseher, Küchen- und Bedienungspersonal 60 Stunden.

Die Arbeitszeit beginnt an der Baustelle, bei Baustellen von größerer Ausdehnung an dem vom verantwortlichen Leiter der Baustelle oder dessen Beauftragten bestimmten Platz. Beginn und Ende der täglichen Arbeitszeit richten sich nach den kriegsbedingten Erfordernissen und werden gegebenenfalls vom verantwortlichen Leiter der Baustelle oder dessen Beauftragten bestimmt.

## § 3.

**Zuschläge für Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nachtarbeit.**

Auf Anordnung des verantwortlichen Leiters des Betriebes bzw. der Baustelle oder seines Beauftragten ist Mehr-, Sonn-, Feiertags- und Nachtarbeit zu leisten.

Leisten Angestellte wöchentlich weniger als drei Überstunden, erfolgt keine Bezahlung der Mehrarbeit. Die über drei Stunden wöchentlich hinausgehende Mehrarbeitszeit sowie Sonn- und Feiertagsarbeit ist mit den für Arbeiter festgelegten Sätzen zu vergüten. Bei Errechnung der Stundenzuschläge ist die Stunde mit  $\frac{1}{200}$  des Monatsgehältes zu Grunde zu legen.

Die bei Arbeitern über die in § 2, Absatz 1 und 3, festgelegte regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit hinausgehende Arbeitszeit ist mit einem Zuschlag von 25 v. H. auf den in § 4, Abs. II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Arbeit an Sonn- und Feiertagen zwischen 0 und 24 Uhr ist mit einem Zuschlag von 50 v. H. auf den in § 4, Abs. II, festgelegten Lohn zu bezahlen.

Als Nachtarbeit gilt die Arbeit in der Zeit von 22 bis 6 Uhr. Für diese wird ein Zuschlag von 15 v. H. gewährt. Der Anspruch auf Nachtarbeitszuschlag entfällt bei regelmäßiger Schichtarbeit und bei Vor- und Abschlussarbeit.

Der Sonn-, Feiertags- und Nachtzuschlag entfällt mit Ausnahme des Neujahrstages, des 1. Oster-, 1. Pfingst-

8. obrt za navrtavanje in gradnjo vodnjakov,
  9. tesnilni in izolaterski obrt,
  10. obrt za gradnjo odrov,
  11. obrt za postavljanje dvigal v zgradbah,
  12. obrt za osuševanje zgradb,
  13. dimnikarski obrt in obrt za čiščenje poslopij in stanovanj,
  14. krovski obrt,
  15. pečarski obrt,
  16. steklarski obrt,
  17. slikarski in ličarski obrt;
- c) *osebno*: za vse nameščence in delavce.

## § 2.

**Delovni čas.**

Redni tedenski delovni čas brez odmorov znaša 48 ur.

Če se zaradi vremenskih vplivov ali kakih drugih obratnih ovir ob posameznih dnevih ne more ves delovni čas delati, se izgubljene delovne ure, ne da bi se zanje izplačevali pribitki, lahko nadomestijo ob ostalih delavnikih istega ali naslednjih treh tednov, vendar se v takih primerih delovni čas ne sme raztegniti nad deset ur dnevno.

Redni tedenski delovni čas za čuvanje (vratarje), gasilce, bolničarje znaša 72 ur, za pisarniške sluge, strojnike, šoferje, spremljače, kočijaže, skladiščne nadzornike, kuhinjsko in strežno osebje pa 60 ur.

Delovni čas se začne na gradilišču, pri razsežnejših gradiliščih pa na kraju, ki ga določi odgovorni vodja gradilišča ali njegov namestnik. Pričetek in konec dnevnega delovnega časa se ravna po zahtevah vojevanja in ju določi, če treba odgovorni vodja gradilišča ali njegov namestnik.

## § 3.

**Pribitki za nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.**

Po odredbi odgovornega vodje obrata oz. gradilišča ali njegovega namestnika se mora opravljati nadurno, nedeljsko, prazniško in nočno delo.

Ako opravi nameščeneec na teden manj ko tri nadure dela, se nadurno delo ne plača. Tri ure na teden presegajoči nadurni delovni čas kakor tudi nedeljsko in prazniško delo pa se mora plačati po postavkih, določenih za delavce. Pri izračunu pribitkov za ure je vzeti uri za osnovo  $\frac{1}{200}$  mesečne plače.

Delovni čas, ki presega pri delavcih tedenski delovni čas, kakor je določen v § 2., prvem in tretjem odstavku, se mora plačevati s pribitkom 25% v § 4., odstavku II. določene mezde.

Delo ob nedeljah in praznikih med 0. in 24. uro se mora plačevati s pribitkom 50% v § 4., odst. II. določene mezde.

Za nočno delo velja čas od 22. do 6. ure. Za tako delo se plačuje pribitek 15%. Do pribitka za nočno delo ni pravice ob rednem posadnem delu in za pripravljalna in zaključna dela.

und 1. Weihnachtsfeiertages sowie des Tages der nationalen Arbeit

a) für Wächter (Portiers), Feuerwehrleute und Krankenwärter,

b) für Kutscher und deren Helfer, soweit es sich um die Pflege der Tiere handelt.

Beim Zusammentreffen von Zuschlägen vorgenannter Art wird nur der höhere bezahlt.

§ 4.

**Entlohnung.**

*Ortsklasse I:* Die Städte Triest, Monfalcone, Fiume, Pola und Laibach.

*Ortsklasse II:* Alle übrigen Gemeinden.

**I. Angestellte.**

Die festgelegten Gehälter sind Monatsgehälter. Die Neufestlegung und Bezahlung von Gehältern erfolgt je nach Änderung des Berufsjahres zum 1. des Monates, der auf den Monat folgt, in dem die Änderung eingetreten ist.

Für die Einreihung der Angestellten in die einzelnen Gruppen ist, außer den übrigen Voraussetzungen, die von diesen tatsächlich geleistete Arbeit maßgebend. Vorübergehende anderweitige Beschäftigung bis zu 6 Wochen bedingt keinen Anspruch auf Einreihung in eine andere Gruppe.

*Gruppe 1:* Angestellte mit einfacher oder schematischer Tätigkeit und Angestellte mit kaufmännischer, technischer oder verwaltungsmäßiger Tätigkeit, die nach Anweisung arbeiten.

**Berufsjahre**

ab 1.	2.	3.	4.	5.	6.	8.	10.
<i>Ortsklasse I:</i>							
Lire							
1800.—	1890.—	1980.—	2080.—	2170.—	2260.—	2440.—	2710.—

<i>Ortsklasse II:</i>							
1500.—	1600.—	1700.—	1780.—	1870.—	1960.—	2140.—	2410.—

*Gruppe 2:* Angestellte, die schwierige Arbeiten nach allgemeinen Anweisungen selbständig erledigen.

<i>Ortsklasse I:</i>							
Lire							
2900.—	3030.—	3160.—	3290.—	3420.—	3550.—	3810.—	4200.—
<i>Ortsklasse II:</i>							
2410.—	2540.—	2680.—	2810.—	2940.—	3070.—	3330.—	3720.—

*Gruppe 3:* Angestellte mit besonderer fachlicher Vorbildung (z. B. Fachschulen) oder mit besonderen Spezialkenntnissen, soweit sie entsprechend dieser Vorbildung oder im Rahmen ihrer Spezialkenntnisse tätig werden.

<i>Ortsklasse I:</i>							
Lire							
4460.—	4550.—	4640.—	4730.—	4820.—	4910.—	5090.—	5360.—

<i>Ortsklasse II:</i>							
3720.—	3810.—	3900.—	3990.—	4080.—	4170.—	4350.—	4620.—

*Gruppe 4:* Angestellte mit abgeschlossener Hochschulbildung, soweit sie entsprechend ihrer Vorbildung tätig werden, oder Angestellte nach den Tätigkeitsmerkmalen der Gruppe 3 mit überdurchschnittlichen Qualifikationen in besonders hervorgehobenen verantwortungsvollen oder besonders vertrauensforderlichen Stellen.

Nedeljski, prazniški in nočni pribitek se ne plačuje, izvzemši novoletni, prvi velikonočni, prvi binkoštni in prvi božični dan kakor tudi dan narodnega dela,

a) čuvajem (vratarjem), gasilem in bolničarjem,  
b) kočijažem in njegovim pomagačem, kolikor gre za oskrbo živali.

Pri steku več pribitkov navedenih vrst se izplača samo najvišji.

§ 4.

**Plače in mezde.**

*Krajevni razred I:* Mesta Trst, Tržič, Reka, Pulj in Ljubljana.

*Krajevni razred II:* Vse druge občine.

**I. Nameščenci.**

Določene plače so mesečne plače. Plače se določijo na novo in plačujejo, kakor se pač dopolnjujejo leta poklicnega službovanja, s 1. dnem meseca za mesecem, ko je nastopila sprememba.

Za uvrstitev nameščencev v posamezne skupine je poleg ostalih pogojev odločilno delo, kakršno nameščenci dejansko opravljajo. Zgolj začasna drugačna zaposlitev do 6 tednov ne ustanavlja pravice do uvrstitve v kako drugo skupino.

*Skupina 1:* Nameščenci s preprostim ali shematičnim delom in nameščenci s trgovskim, tehničnim ali upravnim delom, ki delajo po navodilu.

**Leta poklicnega službovanja**

od 1.	2.	3.	4.	5.	6.	8.	10.
-------	----	----	----	----	----	----	-----

*Krajevni razred I:*

lir							
1800.—	1890.—	1980.—	2080.—	2170.—	2260.—	2440.—	2710.—

*Krajevni razred II:*

1500.—	1600.—	1700.—	1780.—	1870.—	1960.—	2140.—	2410.—
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

*Skupina 2:* Nameščenci, ki opravljajo težavna dela po splošnih navodilih samostojno.

*Krajevni razred I:*

lir							
2900.—	3030.—	3160.—	3290.—	3420.—	3550.—	3810.—	4200.—

*Krajevni razred II:*

2410.—	2540.—	2680.—	2810.—	2940.—	3070.—	3330.—	3720.—
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

*Skupina 3:* Nameščenci s posebno strokovno izobrazbo (n. pr. strokovno šolo) ali s posebnim specialnim znanjem, če so zaposleni ustrezno tej izobrazbi ali v okviru svojega specialnega znanja.

*Krajevni razred I:*

lir							
4460.—	4550.—	4640.—	4730.—	4820.—	4910.—	5090.—	5360.—

*Krajevni razred II:*

3720.—	3810.—	3900.—	3990.—	4080.—	4170.—	4350.—	4620.—
--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

*Skupina 4:* Nameščenci z dovršeno visokošolsko izobrazbo, če so zaposleni ustrezno svoji izobrazbi, ali nameščenci z delom iz skupine 3, a z nadpovprečno kvalifikacijo na posebno odličnih odgovornih ali posebno zaupnih mestih.

## Ortsklasse I:

Lire

5550.— 5680.— 5810.— 5940.— 6070.— 6200.— 6460.— 6850.—

## Ortsklasse II:

4620.— 4760.— 4880.— 5010.— 5150.— 5280.— 5540.— 5930.—

Gruppe 5: Für Angestellte, die auf Grund ihrer Aufgaben und Leistungen höher als die Angestellten der Gruppe 4 zu bewerten sind, erfolgt Festsetzung durch den Obersten Kommissar auf besonderen Antrag.

Angestellte, die ohne praktische Vorbildung nach Ablegung ihrer Abschlußprüfung an der Fach- oder Hochschule in den Betrieb eintreten, erhalten

im 1. Jahr ihrer Tätigkeit 60 v. H.

im 2. Jahr ihrer Tätigkeit 75 v. H.

des für das erste Berufsjahr der in Frage kommenden Gruppe festgelegten Gehältes.

Sofern der Angestellte die an einen Angestellten der Gruppe üblicherweise im ersten Berufsjahr zu stellenden Anforderungen bereits vor Ablauf der zweijährigen Einarbeitungszeit erfüllt, ist das Gehalt des ersten Berufsjahres vor Ablauf der Zweijahresfrist zu zahlen.

## Berufsjahre:

1.—2.	3.—4.	5.—10.
Lire	Lire	Lire

## Hilfspolier und Hilfschachtmeister:

Ortsklasse I:	2650.—	2800.—	3100.—
Ortsklasse II:	2300.—	2450.—	2750.—

## Poliere und Schachtmeister:

Ortsklasse I:	3250.—	3400.—	3800.—
Ortsklasse II:	2820.—	2970.—	3270.—

Zu diesen Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (assegni familiari).

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in den angeführten Vergütungssätzen enthalten.

Die männlichen Angestellten bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 60 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 80 v. H. der festgelegten Sätze. Weibliche Angestellte bis zum vollendeten 16. Lebensjahr erhalten 50 v. H., bis zum vollendeten 20. Lebensjahr 60 v. H., über vollendetem 20. Lebensjahr 80 v. H. der oben angeführten Sätze.

## II. Arbeiter.

Die Gefolgschaftsmitglieder werden in Lohngruppen (Tätigkeitsgruppen) eingeteilt.

Ortsklasse	Stunden-	
	I	II
Grundvergütung		
Lire	Lire	

Gruppe 1: Gefolgschaftsmitglieder, deren Tätigkeit hervorragende Fachkenntnisse oder Fähigkeiten sowie besondere Erfahrung voraussetzt, und die nach einer betrieblich gewonnenen Ausbildung von mindestens 2 Jahren als spezialisierte

## Krajevni razred I:

lir

5550.— 5680.— 5810.— 5940.— 6070.— 6200.— 6460.— 6850.—

## Krajevni razred II:

4620.— 4760.— 4880.— 5010.— 5150.— 5280.— 5540.— 5930.—

Skupina 5: Za nameščence, ki jih je po njih nalogah in storitvah treba oceniti više kot nameščence skupine 4, določi plače na posebni predlog Vrhovni komisar.

Nameščenci, ki vstopijo v obrat brez praktične izobrazbe po opravljenem zaključnem izpitu na strokovni ali visoki šoli, dobijo

v 1. letu zaposlovanja 60%

v 2. letu zaposlovanja 75%

plače, določene za prvo leto poklicnega službovanja v zadevni skupini.

Če pa ustreza nameščenec temu, kar se običajno zahteva od nameščenca skupine v prvem letu poklicnega službovanja, že pred pretekom dvoletne pripravljalne dobe, se mu mora plačevati plača prvega leta poklicnega službovanja še pred pretekom dvoletnega roka.

## Leta poklicnega službovanja:

1.—2.	3.—4.	5.—10.
lir	lir	lir

## Pomožni polirji in pomožni nadzorniki pri jamskih opiranjih:

Krajevni razred I:	2650.—	2800.—	3100.—
Krajevni razred II:	2300.—	2450.—	2750.—

## Polirji in nadzorniki pri jamskih opiranjih:

Krajevni razred I:	3250.—	3400.—	3800.—
Krajevni razred II:	2820.—	2970.—	3270.—

Poleg teh osnovnih plač se izplačujejo tudi še rodbinske doklade (assegni familiari) po italijanskem pravu.

Vse druge doklade (n. pr. draginjska doklada, prezenčna doklada, doklada za kraje, ogrožene od letalcev itd.) so obsežene v navedenih plačnih postavkih.

Nameščenci do dovršenega 16. leta starosti prejemajo 60%, do dovršenega 20. leta starosti pa 80% določenih postavkov. Nameščence do dovršenega 16. leta starosti prejemajo 50%, do dovršenega 20. leta starosti 60%, od dovršenega 20. leta starosti dalje pa 80% gorenjih postavkov.

## II. Delavci.

Ti uslužbenci se delijo na mezdne skupine (skupine po delu).

Krajevni razred	Osnovna urnina	
	I	II
lir		

Skupina 1: Uslužbenci, za katerih delo je treba odličnega strokovnega znanja ali sposobnosti kakor tudi posebne izkušnosti in ki jih je po vsaj dvoletni izobrazbi, pridobljeni v obratu, šteti za specializirane

Ortsklasse  
I II  
Stunden-  
grundvergütung  
Lire Lire

Krajevni razred  
I II  
Osnovna urnina  
lir lir

Facharbeiter (operaio specializzato) anzusehen sind, z. B. Hoch-, Tiefbaumaurer, Bruchsteinmaurer, Feldsteinmaurer, Backofen-, Essen-, Feuerungs-, Herd-, Kessel-, Ofen- und Schornsteinmaurer, Bau-, Betonbau-, Mühlen-, Schornstein- und sonstige Zimmerer, Verputzer, Fliesenleger, Fliesensetzer, Steinsetzer, Pflasterer, Asphaltierer, Terrazzoleger, Herd- und Ofensetzer, Töpfer, Dachdecker, Anstreicher, Baulackierer, Maler, Weißbinder, Bau- und Fensterglaser, Brunnenbauer, Brunnenbohrer, Isolierer, Rohrintalateure, Schmiede, Schlosser . . . . . 11.50 10.—

**Gruppe 2:** Facharbeiter und ihnen gleichgestellte Gefolgschaftsmitglieder, welche die Voraussetzung für Gruppe 1 nicht erfüllen (operaio qualificato), jedoch den Nachweis einer Beschäftigung von mindestens insgesamt 6 Monaten in der entsprechenden Tätigkeit erbringen, z. B. Maurer, Fliesenleger, Putzer, Stukkateure, Zimmerer, Steinsetzer, Pflasterer, Asphaltierer, Asphaltabdichter (Isolierer), Rohrlieger, Montierer in Gleisoberbau, Herd- und Ofensetzer, Schiefer-, Schindel- und Dachdecker, Maler und Lackierer, Glaser, Eisenbieger, Eisenflechter, Zementierer, Brunnenbauer . . . . . 10.— 8.50

**Gruppe 3:** Spezialisierte Hilfsarbeiter (manovale speciale), die in der Lage sind, bestimmte Arbeitsvorgänge selbständig zu verrichten, und die über gewisse Fertigkeiten betrieblicher Art verfügen, für die jedoch eine besondere Lehrzeit nicht erforderlich ist, z. B. Pölzer, Steinbrecher, Faschinenflechter, Hilfsschmiede, Hilfsschlosser, Brunnenbauhelfer, Bohrhelfer, Gleisheber, Trainierer, Fugenvergießer und Streicher bei Betonarbeiten, Spachtler, Hilfsmaurer, Hilfszimmerer, Asphalt- und Teerhilfsarbeiter, Hilfszementierer, Hilfsmaaler, Hilfsglaser, Hilfsisolierer, Abbrucharbeiter . . . . . 9.50 8.—

**Gruppe 4:** Hilfsarbeiter (manovale comune), die gleichgültig wo mit einfachen Hilfsarbeiten beschäftigt werden, für die eine besondere Anlernung nicht erforderlich ist, so daß sie jederzeit durch andere ungelernete Gefolgschaftsmitglieder ersetzt werden können, z. B. allgemeine Transportarbeiter, Hof-, Zubring-, Waschraum- und Unterkunftsarbeiter . . . . . 9.— 7.50

**Gruppe 5:** Vorarbeiter sind Arbeiter, die vom Betriebsführer auf Grund ihrer Haltung und fachlichen Leistung ständig mit der Aufsicht und Anleitung einer Anzahl von Gefolgschaftsmitgliedern ihrer Beschäftigungsgruppe betraut sind.

Sie erhalten einen Zuschlag von 10 v. H. zur Stundengrundvergütung der ihnen unterstellten Arbeiter.

strokovne delavce (operaio specializzato), n. pr. zidarji za visoke, za nizke gradbe, zidarji za dela z lomljenem, zidarji za dela z nelomljenim kamnom, zidarji za pekovske peči, vignje, kurišča, ognjišča, kotle, peči in dimnike, gradbeni tesarji, tesarji za betonska dela, mline, dimnike in drugi tesarji, ometači, polagavci plošč, cestnih temeljev in tlaku, asfalterji, polagavci teraca, ognjiščarji in pečarji, lončarji, krovci, pleskarji, gradbeni ličarji, slikarji, belivci, gradbeni in okenski steklarji, vodnjakarji, vodnjakarski vrtači, izolaterji, cevni inštalaterji, kovači, ključavničarji . . . . . 11.50 10.—

**Skupina 2:** Strokovni delavci in z njimi izenačeni uslužbenci, ki ne izpolnjujejo pogojev iz skupine 1 (operaio qualificato), vendar pa dokažejo, da so bili skupaj vsaj 6 mesecev zaposleni pri ustreznem delu, n. pr. zidarji, polagavci plošč, ometači, štukaterji, tesarji, polagavci cestnih temeljev in tlaku, asfalterji, asfaltni tesnilci (izolaterji), polagavci cevi, polagavci železniškega zgornjega ustroja, ognjiščarji in pečarji, krovci s skrili, s skodlami in navadni krovci, steklarji, železokrivci, pletilci železa, cementarji, vodnjakarji . . . . . 10.— 8.50

**Skupina 3:** Specializirani pomožni delavci (manovale speciale), ki znajo opravljati določene delovne postopke samostojno in imajo gotove spretnosti obratnega značaja, za katere pa ni potrebna posebna učna doba, n. pr. delavci za opiranje, lomljenje kamna in napravo fašin, pomožni kovači, pomožni ključavničarji, pomagači pri gradnji in vrtanju vodnjakov, ravnalci tirov, vozači, zalivači spahov in zglajevalci pri betonskih gradbah, zamazovalci, pomožni zidarji, pomožni tesarji, asfaltni in katranski pomožni delavci, pomožni cementarji, pomožni slikarji, pomožni steklarji, pomožni izolaterji, delavci za podiranje . . . . . 9.50 8.—

**Skupina 4:** Pomožni delavci (manovale comune), ki so kjer že koli zaposleni s preprostimi pomožnimi deli, za katera ni treba posebne izurjenosti, tako da jih je mogoče o vsakem času nadomestiti z drugimi ne izučeniimi uslužbenci, n. pr. navadni prevozniki delavci, težaki, nosači, delavci, v umivalnicah in prenočevališčih . . . . . 9.— 7.50

**Skupina 5:** Vodilni delavci so delavci, katerim poveri obratvodnja po njih vedenju in strokovnih storitvah trajno nadzorovanje in dajanje navodil nekemu številu uslužbencev njih skupine po delu.

Ti prejemaajo pribitek 10% na osnovno urnino njim podrejenih delavcev.

Generale  
werden

**Gruppe 6:** Frauen, die eine den Gruppen 2, 3 und 4 entsprechende Tätigkeit verrichten, erhalten 80 v. H. der für die entsprechende Gruppe geltenden Stunden-Grundvergütung.

	Ortsklasse	
	I	II
	Wochen- grundvergütung	
	Lire	Lire
<b>Gruppe 7:</b> a) Maschinisten mit Patent (Löffelbaggerführer, Greifbaggerführer, Raupenbaggerführer, Führer von Betonpumpen, Aggregaten, großen Baukränen, Kreisbaggerführer, Saugbaggerführer, Spülbaggerführer, Führer von großen Lokomotiven und großen Rammgeräten) erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	640.—	560.—

b) Maschinisten ohne Patent (Maschinisten für Dampfkessel- und Dieselmotorbagger, Führer von kleinen Lokomotiven, Führer von einfachen Kränen, Führer von Motor-, Dampf- und Straßenwalzen, Maschinisten von Lokomobilen, Dampfmaschinen und an Rammen mit Explosionsmotoren, sofern die Betreffenden die Maschinen nicht selbst bedienen und nicht in der Lage sind, Störungen selbständig zu beseitigen, Maschinisten von Beton- und Bitumenmischmaschinen mit Elektro-, Benzin- oder Dieselmotoren, Maschinisten an Bauaufzügen, Baufahrstühlen und Heizer mit mindestens 6monatiger Heizertätigkeit) erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	600.—	510.—
--	-------	-------

Für eine regelmäßige Mehrarbeitszeit von durchschnittlich 12 Stunden je Woche ist eine Pauschalvergütung zu zahlen . . . . .	100.—	75.—
--	-------	------

<b>Gruppe 8:</b> a) Kraftwagenlenker mit technischer Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	640.—	560.—
---	-------	-------

b) Kraftwagenlenker ohne technische Vorbildung erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	600.—	510.—
--	-------	-------

Für eine regelmäßige Mehrarbeitszeit von durchschnittlich 12 Stunden je Woche ist eine Pauschalvergütung zu zahlen . . . . .	100.—	75.—
--	-------	------

Gefolgschaftsmitglieder, die ein Fahrzeug (Lastkraftwagen, Personenkraftwagen usw.) mit Generatorantrieb (Holz, Holzkohle, Torf, Anthrazit, Braunkohle usw.) führen und warten, erhalten eine Generatorzulage von täglich Lire 10.—.

Die Zulage darf nur solchen Gefolgschaftsmitgliedern gewährt werden, die regelmäßig zum Führen des Generatorfahrzeuges herangezogen werden. Eine höhere Generatorzulage darf nicht gewährt werden.

**Skupina 6:** Ženske, ki opravljajo skupinam 2, 3 in 4 ustrezno delo, prejemajo 80% osnovne urnine, veljajoče za zadevno skupino.

Krajevni razred	
I	II
Osnovna tedenska mezda	
lir	lir

<b>Skupina 7:</b> a) Strojniki s patentom (vodje trebilnikov na lopato, vodje prijemnih trebilnikov, vodje gosencastih trebilnikov, vodje betonskih črpalk, agregatov, velikih gradbenih žerjavov, vodje krožnih trebilnikov, vodje sesalnih trebilnikov, vodje plavilnih trebilnikov, vodje velikih lokomotiv in velikih zabijačev) prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	640.—	560.—
--	-------	-------

b) Strojniki brez patenta (strojniki za trebilnike na parni kotel ali Dieslov motor, vodje majhnih lokomotiv, vodje preprostih žerjavov, vodje motornih, parnih in cestnih valjarjev, strojniki lokomobil, parnih strojev in pri zabijačih na eksplozijski motor, če strojem ne strežejo sami in ne znajo motenj samostojno odpravljati, strojniki strojev za mešanje betona in bitumna na elektriški, bencinski ali Dieslov motor, strojniki pri gradbenih dvigalih, vzpenjačah in kurjači z najmanj 6mesečno zaposlitvijo kot kurjači prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	600.—	510.—
---	-------	-------

Za redni nadurni delovni čas povprečno 12 ur na teden se plačuje povprečna odškodnina . . . . .	100.—	75.—
---	-------	------

<b>Skupina 8:</b> a) Šoferji s tehnično izobrazbo prejemanjo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	640.—	560.—
--	-------	-------

1. a) Šoferji s tehnično izobrazbo prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	640.—	560.—
--	-------	-------

b) Šoferji brez tehnične izobrazbe prejemajo pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	600.—	510.—
--	-------	-------

Za redni nadurni delovni čas povprečno 12 ur na teden se plačuje povprečninska odškodnina . . . . .	100.—	75.—
---	-------	------

Uslužbenci, ki vodijo in oskrbujejo vozilo (tovorni avto, potniški avto itd.) na generatorski pogon (drva, lesno oglje, šota, antracit, rjavi premog itd.), prejemajo generatorsko doklado po 10 lir na dan.

Ta doklada se sme plačevati samó tistim uslužbencem, ki vodijo generatorska vozila redoma. Višja generatorska doklada se ne sme dovoljevati.

	Ortsklasse	
	I	II
	Wochen- grundvergütung	
	Lire	Lire
Gruppe 9: Mitfahrer, Kutscher und Fuhrleute erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	540.—	450.—
Gruppe 10: Bürodienner erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden . . . . .	475.—	400.—
Gruppe 11: Wächter (Portiers), Feuerwehrleute und Krankenwärter erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 72 Stunden . . . . .	570.—	470.—
Gruppe 12: Küchenpersonal		
a) Köche und Lebensmittelverwalter (einschl. der selbständigen Köche, welche für die Verpflegung von über 250 Arbeitern verantwortlich sind) erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	600.—	500.—
b) gelernte Köche, die diese Voraussetzung nicht erfüllen, erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	500.—	400.—
c) Hilfsköche erhalten bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	300.—	250.—
d) Küchenhilfspersonal erhält bei einer Wochenarbeitszeit von 60 Stunden außer voller Verpflegung . . . . .	300.—	250.—
e) Weibliches Küchenpersonal erhält 70 v. H. der Löhne der entsprechenden Gruppe.		

Gruppe 13: Jugendliche erhalten:

bis zum 16. Lebensjahr	60 v. H.
bis zum 20. Lebensjahr	80 v. H.
über 20 Jahren	100 v. H.

des Lohnes der Erwachsenen ihrer Gruppe.

Zu den Grundvergütungen treten die nach italienischem Recht zu zahlenden Familienzulagen (assegni familiari).

Alle übrigen Zulagen (z. B. Teuerungszulage, Präsenzzulage, Zulage für bombengefährdete Gebiete usw.) sind in der Grundvergütung enthalten.

### III.

Verheiratete Angestellte und Arbeiter, die aus dienstlichen Gründen außerhalb des Ortes ihrer Arbeitsstätte verwendet werden müssen, einen eigenen Hausstand haben und denen nicht zugemutet werden kann, täglich zu ihrem Wohnort zurückzukehren, erhalten ein tägliches Trennungsgeld von . . . . . Lire 70.—

Dieses ermäßigt sich bei Gewährung von freier Unterkunft um . . . . . Lire 20.—  
von voller Verpflegung in Natur um . . . . . Lire 30.—

Den verheirateten Gefolgschaftsmitgliedern stehen gleich geschiedene und verwitwete, die einen eigenen Hausstand führen, sowie die ledigen Angestellten und Arbeiter, die mit Verwandten aufsteigender Linie, Geschwistern oder Pflegekindern — zu denen auch uneheliche Kinder zählen — einen gemeinsamen Haushalt führen und die Mittel hierfür ganz oder zum überwiegenden Teil aufbringen. Voraussetzung ist jedoch, daß der Hausstand auch während der Abwesenheit weitergeführt wird.

	Krajevni razred	
	I	II
	Osnovna tedenska mezda	
	lir	lir
Skupina 9: Spremljači, kočijaži in vozniki prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	540.—	450.—
Skupina 10: Pisarniški sluge prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur . . . . .	475.—	400.—
Skupina 11: Čuvaji (vratarji), gasilci in bolničarji prejema pri tedenskem delovnem času 72 ur . . . . .	570.—	470.—
Skupina 12: Kuhinjsko osebje:		
a) Kuharji in oskrbniki živil (všteviši samostojne kuharje, ki so odgovorni za oskrbo več kot 250 delavcev) prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	600.—	500.—
b) Izučeni kuharji, ki ne ustrezajo tem pogojem, prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	500.—	400.—
c) Pomožni kuharji prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	300.—	250.—
d) Kuhinjsko pomožno osebje prejema pri tedenskem delovnem času 60 ur poleg popolne oskrbe . . . . .	300.—	250.—
e) Žensko kuhinjsko osebje prejema 70% mezd ustrezne skupine.		

Skupina 13: Mladostniki prejema:

do 16. leta starosti	60%
do 20. leta starosti	80%
nad 20 leti	100%

mezd za odrasle njihove skupine.

Poleg teh osnovnih mezd se izplačujejo tudi še rodbinske doklade (assegni familiari) po italijanskem pravu.

Vse druge doklade (n. pr. draginjska doklada, prezenčna doklada, doklada za kraje, ogrožene po letalcih itd.) so obsežene v osnovnih mezdah.

### III.

Oženjeni nameščenci in delavci, ki se morajo zaradi službenih vzrokov uporabljati zunaj kraja njihovega delovišča, imajo pa lastno gospodinjstvo in ni moči od njih zhatovati, da bi se vsak dan vračali na svoje domovališče, dobivajo dnevno doklado za zunanje delo . . . . . lir 70.—

Le-tá se zniža ob brezplačnem prenočišču za . . . . . lir 20.—  
ob popolni oskrbi v naravi pa za . . . . . lir 30.—

Z oženjenimi uslužbenci so izenačeni ločeni in obdoveli uslužbenci, ki imajo lastno gospodinjstvo, kakor tudi samski nameščenci in delavci, ki imajo s sorodniki v navzgorjni vrsti, brati ter sestrami ali rejenci — kamor spadajo tudi nezakonski otroci — skupno gospodinjstvo in ki priskrbujejo sredstva zanj v celoti ali vsaj pretežno. Pogoj je pa, da se vodi gospodinjstvo dalje tudi za njihove odsotnosti.

Für den Tag der Hin- und Rückreise zur auswärtigen Beschäftigung steht grundsätzlich Tage- und Übernachtungsgeld zu.

## IV.

Der Gehalts- und Lohnanspruch besteht nur für tatsächlich geleistete Arbeitszeit.

Arbeitskräfte, die unmittelbar an Wasser-, Schlamm-, Säure- und sonstigen erschwerenden Arbeiten beteiligt sind, erhalten wie bisher vom Betrieb die Schutzkleidung kostenlos gestellt.

Facharbeiter haben ihre Werkzeuge selbst zu stellen. Die Werkzeugzulage für die übrigen Arbeiter ist im Lohn inbegriffen.

Bei Minderleistung, Zurückhaltung in der Arbeitsleistung, unpünktlichem Erscheinen zur Arbeit kann im Einvernehmen zwischen dem verantwortlichen Leiter des Betriebes oder der Baustelle und den berufenen Vertrauensmännern eine Gehalts- oder Lohnsenkung entsprechend der Minderleistung und Entzug der Leistungszulage, Prämien und Arbeiterzusatzkarten erfolgen. Die Minderentlohnung und der Entzug der Zulagen wird erst nach schriftlicher Zustimmung durch den Obersten Kommissar wirksam.

Bei Krankheit, Unfall usw. erfolgt Weiterzahlung nach den gültigen gesetzlichen Bestimmungen.

## § 5.

## Lehrlinge.

Lehrlinge erhalten

- im 1. Lehrjahr 20 v. H.
- im 2. Lehrjahr 30 v. H.
- im 3. Lehrjahr 45 v. H.
- im 4. Lehrjahr 60 v. H.

der für die entsprechende Gruppe festgelegten Stundengrundvergütung.

Sofern Lehrlinge nach vollendetem 18. Lebensjahr sich noch in der Ausbildung befinden, sind zu dem auf dieser Grundlage errechneten Stundenlohn 20% Zuschlag zu gewähren.

## § 6.

## Prämien, Akkord-, Erschwerniszulage und Sonderzuschläge.

Für überdurchschnittliche Leistung können Zulagen und Prämien bis 25 v. H. der Grundvergütungssätze bis zum Umfang von 25% der Gefolgschaft als Zuschlag gewährt werden. Prämien sind nur an solche Gefolgschaftsmitglieder zu zahlen, die unmittelbar an der Arbeit durch ihre Leistung beteiligt sind.

Wird in Akkord gearbeitet, so müssen die Akkordsätze so bemessen sein, daß das Gefolgschaftsmitglied bei betriebsüblicher normaler Leistung und unter den im Betrieb üblichen Arbeitsbedingungen bis 25 v. H. Zuschlag über die in § 4, Abschnitt II, festgelegten Grundvergütungssätze verdient.

Für besonders schwere Arbeiten, für Arbeiten, bei denen die Gefolgschaftsmitglieder nachhaltigen Einwirkungen, z. B. von Rauch, Ruß, Hitze, Wasser, Säuren, Gasen, Staub und starken Erschütterungen ausgesetzt sind, sowie für Arbeiten auf Baustellen in Höhen über 1000 m über dem Meeresspiegel oder auf Gerüsten, an Schornsteinen, Kirchtürmen usw., mindestens 20 m über dem Arbeitsboden, ist für die Dauer dieser besonderen Arbeiten eine Erschwerniszulage bis 15 v. H. zur Stundengrundvergütung zu zahlen. Die in Frage kommenden

Zu dem potovanja na zunanje delo in povratek od tam gresta načeloma dnevšina in prenočnina.

## IV.

Do plače in mezde ima uslužbenec pravico samó za dejansko opravljene delovni čas.

Delavcem (delavkam), zaposlenim neposredno pri delih v vodi, blatu, s kislinami in drugih oteževalnih delih, daje kot odslej obrat zaščitno obleko brezplačno.

Strokovni delavci morajo imeti svoje orodje sami. Za druge delavce je orodna doklada obsežena v mezdi.

Ob manjši storitvi, zavlačevanju delovne storitve in netočnem prihajanju na delo se plača ali mezda sporazumno med odgovornim vodjo obrata ali gradilišča in poklicanimi zaupniki manjši storitvi ustrezno lahko zniža in se storitvena doklada, premije in delavske dodatne živilske nakaznice lahko odzamejo. Znižanje prejemkov in odvzem doklad veljata šele po pismeni pritrditvi Vrhovnega komisarja.

Ob boleznih, nezgodi itd. se prejemki dalje plačujejo po veljajočih zakonskih določbah.

## § 5.

## Vajenci.

Vajenci prejemajo

- v 1. učnem letu 20%
- v 2. učnem letu 30%
- v 3. učnem letu 45%
- v 4. učnem letu 60%

osnovne urnine, določene za ustrezno skupino.

Če so vajenci po dovršenem 18. letu starosti še na uku, se jim mora priznati k urnini, izračunani na tej osnovi, pribitek 20%.

## § 6.

## Premije, akordne doklade, doklade za oteženo delo in posebni pribitki.

Za nadpovprečno storitev se do 25% uslužbenstva lahko dovolijo kot pribitek doklade in premije do 25% osnovnih plačilnih postavkov. Premije se smejo plačevati samo takim uslužbencem, ki so s svojo storitvijo pri delu neposredno udeleženi.

Če se dela v akordu, morajo biti akordni postavki tako odmerjeni, da zasluži uslužbenec pri navadni, v obratu običajni storitvi in ob delovnih pogojih, običajnih v obratu, do 25% nad osnovnimi mezdinimi postavki, določenimi v § 4., odst. II.

Za posebno težka dela, za dela, pri katerih so uslužbenci pod trajnim učinkovanjem n. pr. dima, saj, vročine, vode, kislin, plinov, prahu in močnega tresenja kakor tudi za dela na gradiliščih nad 1000 m nadmorske višine ali na odrih, dimnikih, zvonikih itd. vsaj 20 m nad delovnim podom, se plačuje dokler trajajo ta posebna dela, doklada za oteženo delo v izmeri do 15% osnovne urnine. Zadevna dela in višina pribitka se določijo sporazumno med odgovornim vodjo obrata ali gradilišča ali njegovim



Arbeiten und die Höhe des Zuschlages sind einvernehmlich zwischen dem verantwortlichen Leiter des Betriebes oder der Baustelle oder seinem Beauftragten und den berufenen Vertrauensmännern festzulegen. Wird eine Einigung nicht erzielt, entscheidet auf Antrag der Oberste Kommissar.

Ferner sind Zuschläge zu zahlen für:

1. Arbeiten in einem in Bau oder in Reparatur befindlichen Tunnel oder Stollen nach einer Vortriebslänge von 60 m 20 v. H. zur Grundvergütung.

2. Taucharbeiter, bei einer Tauchtiefe:

bis zu 5 m der 5-fache Stundenlohn,

bis zu 10 m der 8-fache Stundenlohn,

bis zu 15 m der 10-fache Stundenlohn,

bis zu 20 m der 14-fache Stundenlohn,

bis zu 40 m der 17-fache Stundenlohn,

Als Tauchzeit gilt die Zeit, während deren der Taucherhelm geschlossen ist.

3. Druckluftarbeiten:

bis zu 0,5 kg/qcm Überdruck 20 v. H. des Stundenlohnes,

bis zu 1,0 kg/qcm Überdruck 25 v. H. des Stundenlohnes,

bis zu 1,5 kg/qcm Überdruck 35 v. H. des Stundenlohnes,

bis zu 2,0 kg/qcm Überdruck 50 v. H. des Stundenlohnes,

bis zu 2,5 kg/qcm Überdruck 125 v. H. des Stundenlohnes.

Liegen die Voraussetzungen für die Gewährung der Zulagen und Prämien nicht mehr vor oder erscheint der Beschäftigte nicht pünktlich und regelmäßig zur Arbeit, sind sie sofort zu entziehen.

## § 7.

### Schlußbestimmungen.

Alle dieser Regelung entgegenstehenden Verträge und Vereinbarungen, auch die bisher vom Obersten Kommissar für einzelne Betriebe erlassenen Lohnregelungen und Ergänzungen, gelten durch diese neue Lohnregelung als überholt. Die Urlaubsregelung, die Zahlung von bisher üblichen Weihnachtsremunerationen, die Zahlung des 13. Monatsgehaltes und der 192 Stundenlöhne usw., soweit kollektivvertragsmäßig festgelegt, ist auch weiter anzuwenden.

Die in dieser Regelung festgelegten Gehälter und Löhne sind Mindest- und Höchstfestsetzungen.

Der Oberste Kommissar behält sich vor, Abweichungen von den in dieser Lohnregelung festgelegten Bestimmungen zu treffen.

Diese Lohnregelung tritt mit 1. Januar 1945 für die Angestellten und mit der 1. Lohnwoche im Januar 1945 für die Arbeiter und Lehrlinge in Kraft.

Soweit auf Grund dieser Lohnregelung Arbeitskräfte, die am Tage des Inkrafttretens dieser Regelung im Betrieb beschäftigt sind, eine geringere als die bisherige Bezahlung erhalten würden, ist diesen der Unterschied zwischen der auf Grund der neuen Lohnregelung sich ergebenden und der in der letzten Gehalts- oder Lohnperiode vor Inkrafttreten dieser Lohnregelung erfolgten Bezahlung als persönliche Zulage zu zahlen.

Schwierigkeiten, die sich aus dieser Lohnregelung ergeben, sind ausschließlich durch den Obersten Kommissar zu klären.

Eine Erhöhung der Preise der Betriebe darf im Zusammenhang mit dieser Lohnregelung nicht erfolgen.

Triest, den 20. November 1944.

Der Oberste Kommissar in der Operationszone »Adriatisches Küstenland«

Im Auftrage:  
Dr. Kohlhaase e. h.

namestnikom in poklicanimi zaupniki. Če se sporazum ne doseže, odloči na predlog Vrhovni komisar.

Pribitki se morajo nadalje izplačevati:

1. za dela v predoru ali rovu, če se vršijo 60 m od vhoda, v izmeri 20% osnovne mezde;

2. za dela s potapljanjem v globino, pri potapljavni globini:

do 5 m v izmeri 5kratne urnine,

do 10 m v izmeri 8kratne urnine,

do 15 m v izmeri 10kratne urnine,

do 20 m v izmeri 14kratne urnine,

do 40 m v izmeri 17kratne urnine.

Kot čas potopitve se šteje čas, ko je potapljaško pokrivalo zaprto;

3. za dela v stisnjem zraku:

do 0.5 kg/qcm nadpritiska v izmeri 20% urnine,

do 1.0 kg/qcm nadpritiska v izmeri 25% urnine,

do 1.5 kg/qcm nadpritiska v izmeri 35% urnine,

do 2.0 kg/qcm nadpritiska v izmeri 50% urnine,

do 2.5 kg/qcm nadpritiska v izmeri 125% urnine.

Če prenehajo pogoji za to, da bi se dajale doklade in premije, ali če uslužbenec ne prihaja točno in redno na delo, se mu morajo te takoj odvzeti.

## § 7.

### Končne določbe.

Vse tej ureditvi nasprotujoče pogodbe in dogovori, tudi vse ureditve plač in mezd in dopolnitve, izdane doslej po Vrhovnem komisarju za posamezne obrate, se s to novo ureditvijo plač in mezd razveljavljajo. Ureditve dopustov, plačevanje doslej običajnih božičnih nagrad, plačevanje 13. mesečne plače in 192 urnin itd., kolikor je to določeno v kolektivnih pogodbah, ostajajo še nadalje v veljavi.

V tej ureditvi ustanovljene plače in mezde so določene kot najnižji in najvišji zneski.

Vrhovni komisar si pridržuje pravico odrediti odstopke od določb te ureditve plač in mezd.

Ta ureditev stopi v veljavo s 1. januarjem 1945 za nameščence in s 1. mezdnim tednom v januarju 1945 za delavce in vajence.

Ce bi prejeli uslužbenci, ki so zaposleni v obratu na dan uveljavitve te ureditve, po tej ureditvi plač in mezd manj nego so prejeli doslej, se jim mora izplačevati razlika med prejemki po tej novi ureditvi in prejemki v poslednji plačni ali mezdni dobi pred uveljavitvijo pričujoče ureditve plač in mezd kot osebna doklada.

Pojasnila glede nesoglasij, ki bi se pojavila pri izvajanju te ureditve plač in mezd, daje izključno le Vrhovni komisar.

V zvezi s to ureditvijo plač in mezd se cene obratov ne smejo zviševati.

Trst dne 20. novembra 1944.

Vrhovni komisar na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje«

Po naročilu:  
Dr. Kohlhaase s. r.

## Verlautbarungen des Chefs der Provinzialverwaltung

Nr. 28.

Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Anton Paternost und Genossen

Auf Grund des Art. 6 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 6. November 1942, Nr. 201, über die Beschlagnahme des den Rebellen gehörigen Vermögens und die Errichtung des Instituts zur Verwaltung und Liquidation dieses Vermögens sowie auf Grund des Art. I der Verordnung des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland« über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach und nach durchgeführtem, vorgeschriebenem Verfahren, verfüge ich die Beschlagnahme des gesamten beweglichen und unbeweglichen Vermögens der Rebellen:

1. Anton Paternost, geb. am 24. XII. 1912 in Velike Retje, Gde. Velike Lašče, wohnhaft in Laibach, Krakovski nasip Nr. 10,

2. Michael More, geb. am 29. XI. 1905 in Brezne, Gde. St. Jernej, wohnhaft ebendort,

3. Tekavec August, geb. am 16. XII. 1918 in Bojanji vrh, Gde. Stična, wohnhaft in Stična.

Alle etwaigen Inhaber von beweglichen Sachen unter welchem Titel immer, die Eigentum der obgenannten Rebellen sind, sowie ihre Schuldner werden auf Grund des Art. 7 zwecks Vermeidung strafrechtlicher Folgen nach Art. 8 der erstangeführten Verordnung aufgefordert, binnen 30 (dreißig) Tagen vom Tage der Veröffentlichung dieser Entscheidung an dem Institut zur Verwaltung, Liquidation und Zuteilung des den Rebellen in der Provinz Laibach beschlagnahmten Vermögens Sachen, die sie betreuen und Beträge die sie ihnen schulden, anzumelden, mit dem gleichzeitigen Verbot, ihnen oder anderen die Sachen zurückzuerstatten oder Schuldbeträge auch nur teilweise rückzuzahlen.

Diese Entscheidung ist unverzüglich vollstreckbar und gelangt im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach zur Veröffentlichung.

Laibach, den 29. Januar 1945.

II. Nr. 511/3.

Der Präsident:  
Div. General Rupnik

## Razglasi šefa pokrajinske uprave

Št. 28.

Odločba o zaplembi imovine upornikov Paternosta Antona in tovarišev

Po izvršenem predpisanem postopku izrekam na podstavi čl. 6. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 6. novembra 1942, št. 201 o zaplembi imovine upornikov in ustanovitvi Zavoda za upravljanje in likvidacijo te imovine ter na podstavi čl. I. naredbe Vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje« o upravljanju Ljubljanske pokrajine zaplembo vse premične in nepremične imovine upornikov

1. Paternosta Antona, roj. 24. XII. 1912 v Vel. Retjah, obč. Velike Lašče, stanujočega v Ljubljani, Krakovski nasip št. 10,

2. Moreta Mihaela, roj. 29. XI. 1905 v Breznah, obč. št. Jurij, stanujočega ravno tam,

3. Tekavca Avgusta, roj. 16. XII. 1918 na Bojanjem vrhu, obč. Stična, stanujočega v Šmarju.

Pozivajo se po čl. 7. in v izogib kazenskih odredb po čl. 8. prvocitirane naredbe vsi morebitni imetniki premičnin po katerem koli naslovu, lastnine gori imenovanih upornikov ter njih dolžniki, naj prijavijo v 30 (tridesetih) dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, stvari, ki jih imajo, in zneske, katere jim dolgujejo, s prepovedjo, upravičencem ali drugim vrniti stvari ali dolgovane zneske tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 29. januarja 1945.

II. št. 511/3.

Prezident:  
Div. general Rupnik

**ANZEIGEN — OBJAVE**

**Gerichtsbehörden**

**Genossenschaftsregister**

*Änderungen u. Zusätze:*

11. Sitz: Brusnice.  
Tag der Eintragung: 10. Februar 1945.

Wortlaut der Firma: Spar- und Darlehenskasse, Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung in Brusnice.

Gelöscht wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsausschusses Franz Franko, Alois Hudoklin, Franz Gazvoda und Josefa Pelko, eingetragen hingegen die neuen Mitglieder des Verwaltungsausschusses Johann Hudoklin, Gemeinsekretär in Brusnice, Josef Hudoklin, Besitzer und Gastwirt in Brusnice, jetzt in Novo mesto, Anton Gazvoda, Besitzer in Brusnice und als Buchhalter Johann Šešek, Kanonikus in Novo mesto, Proštijška ul. Nr. 3, letzterer mit der Befugnis der Gegenzeichnung der Genossenschaft mit noch einem Mitgliede des Verwaltungsausschusses.

Kreis- als Handelsgericht  
Novo mesto, Abt. II,  
den 10. Februar 1945.  
Zadr. I 102/13.

12. Sitz: Kostanjevica na Krki.  
Tag der Eintragung: 10. Februar 1945.

Wortlaut der Firma: Spar- und Darlehenskasse, Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung in Kostanjevica na Krki.

Gelöscht wurden die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsausschusses Johann Šteh, Anton Bambič und Johann Kavčič-Štefanič, eingetragen hingegen die neugewählten Mitglieder des Verwaltungsausschusses Franz Brsan, Besitzer in Orehovec Nr. 24, Martin Hajšen, Besitzer in Črešnjevca Nr. 5 und Johann Penca, Besitzer in Velike Vodenice Nr. 7.

Kreis- als Handelsgericht  
Novo mesto, Abt. III,  
den 10. Februar 1945.  
Zadr. I 67/26.

**Sodna oblastva**

**Zadružni register**

*Spremembe in dodatki:*

11. Sedež: Brusnice.  
Dan vpisa: 10. februarja 1945.

Besedilo: Hranilnica in posojilnica, zadruga z neomejenim jamstvom v Brusnicah.

Izbrisali so se dosedanji člani upravnega odbora Franko Franc, Hudoklin Alojz, Gazvoda Franc in Pelko Jožica, vpisali pa so se novi člani upravnega odbora Hudoklin Janez, občinski tajnik v Brusnicah, Hudoklin Jože, posestnik in gostilničar v Brusnicah, sedaj v Novem mestu, Gazvoda Anton, posestnik v Brusnicah in kot knjigovodja Šešek Ivan, kanonik v Novem mestu, Proštijška ul. 3, slednji s pravico sopolisovanja zadruga s še enim članom upravnega odbora.

Okrožno kot trg. sodišče  
v Novem mestu odd. II.,  
dne 10. februarja 1945.  
Zadr. I 102/13.

12. Sedež: Kostanjevica na Krki.  
Dan vpisa: 10. februarja 1945.

Besedilo: Hranilnica in posojilnica, zadruga z neomejenim jamstvom v Kostanjevici na Krki.

Izbrisali so se dosedanji člani upravnega odbora Šteh Ivan, Bambič Anton in Kavčič-Štefanič Ivan, vpisali pa novoizvoljeni člani upravnega odbora Brsan Franc, posestnik iz Orehovec št. 24, Hajšen Martin, posestnik iz Črešnjevca št. 5 in Penca Janez, posestnik iz Velikih Vodenic št. 7.

Okrožno kot trg. sodišče  
v Novem mestu, odd. III.,  
dne 10. februarja 1945.  
Zadr. I 67/26.

13. Sitz: St. Peter bei Novo mesto.  
Tag der Eintragung: 22. Januar 1945.

Wortlaut der Firma: Spar- und Darlehenskasse, Genossenschaft mit unbeschränkter Haftung in St. Peter bei Novo mesto.

Gelöscht wird das Mitglied des Verwaltungsausschusses Fr. Bojanc, eingetragen hingegen das neugewählte Mitglied des Verwaltungsausschusses Josef Doblehar, Besitzer in Ždinja vas Nr. 41.

Kreis- als Handelsgericht  
Novo mesto, Abt. II,  
den 22. Januar 1945.  
Zadr. I 100/29.

**Konkurssachen**

14. S 23/28—478. 147

**Aufhebung des Konkurses.**

Konkurssache der Gemeinschuldnerin »Hera«, reg. Baugenossenschaft m. b. H. in Laibach.

Der mit hierg. Beschluß vom 30. November 1928, S 23/28—2, über das Vermögen der Gemeinschuldnerin eröffnete Konkurs ist mangels Deckung der Kosten des Konkursverfahrens gemäß § 166/2 K. G. aufgehoben.

Kreisgericht Laibach, Abt. III,  
den 15. Februar 1945.

**Verschiedenes**

106 3—3

**Dritte (letzte) Verlautbarung.**

Die Brauerei A. G. Union in Laibach hat auf ihrer außerordentlichen Generalversammlung vom 9. Dezember 1944 beschlossen, ihr Aktienkapital auf die Hälfte, d. i. von 24 Millionen Dinar auf 12 Millionen Dinar bzw. von Lire 9,120.000.— auf Lire 4,560.000.— zu ermäßigen, u. zw. auf die Weise, daß die Gesellschaft von jedem Aktionär, welcher dies verlangt und je zwei Aktien vorlegt, davon je eine Aktie zum Nominalwert

13. Sedež: St. Peter pri Novem mestu.

Dan vpisa: 22. januarja 1945.  
Besedilo: Hranilnica in posojilnica, zadruga z neomejenim jamstvom v St. Petru pri Novem mestu.

Izbršje se član upravnega odbora Bojanc Franc, vpiše pa se novoizvoljeni član upravnega odbora Doblehar Jože, posestnik v Ždinji vasi št. 41.

Okrožno kot trg. sodišče  
v Novem mestu, odd. II,  
dne 22. januarja 1945.  
Zadr. I 100/29.

**Konkurzne stvari**

14. S 23/28—478. 147

**Odprava konkurza.**

Konkurzna stvar prezadolženke »Hera«, reg. stavb. zadruga z o. z. v Ljubljani.

Konkurz, ki je bil razglašen s tusodnim sklepom z dne 30. novembra 1928 S 23/28—2 o imovini prezadolženke, se odpravlja, ker ni kritja za stroške postopka, po § 166/2 konk. zak.

Okrožno sodišče v Ljubljani,  
odd. III.,  
dne 15. februarja 1945.

**Razno**

106 3—3

**Tretji (zadnji) razglas.**

Delniška družba pivovarne Union v Ljubljani je na svojem izrednem občnem zboru dne 9. decembra 1944 sklenila, da zniža svojo delniško glavnico na polovico dosedanje, t. j. od din 24 milijonov na din 12 milijonov oziroma od lir 9,120.000 na lir 4,560.000 in sicer na ta način, da bi družba od vsakega delničarja, ki to zahteva in ki predloži dve delnici, odkupila

d. i. Din 100.— bzw. zu Lire 38.— abkauft, wobei der Dividendenkupon Nr. 35 auch für die verkaufte Aktie dem Verkäufer verbleibt, während die übrigen Kupons, angefangen von Nr. 36, samt Talon anlässlich des Verkaufes zusammen mit der Aktie abzugeben sind.— Der Chef der Provinzialverwaltung hat mit Entscheidung vom 9. Jänner 1945, VIII. Zl. 6834/2, obigen Beschluß genehmigt.

Wir fordern hiemit diejenigen Aktionäre, welche Aktien unserer Gesellschaft unter obengeführten Bedingungen zu verkaufen wünschen auf, die Aktien samt Kuponbogen — beginnend mit Kupon Nr. 36 — bei der Kasse der Kreditanstalt für Handel und Industrie in Laibach, Prešerngasse 50, welche mit der Durchführung der Formalitäten betraut wurde, zwecks Registrierung vorzulegen, und zwar spätestens bis 11. Juni 1945. Nach Ablauf von drei Monaten nach der dritten, d. i. letzten Verlautbarung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach erfolgt die Auszahlung des Gegenwertes der Hälfte der registrierten Aktien, und zwar zu Lire 38.— per Stück bei der Kasse der Kreditanstalt für Handel und Industrie in Laibach.

Gleichzeitig fordern wir hiemit alle Gläubiger unserer Firma auf, sich zu melden und ihre Forderungen bei der Direktion der Brauerei A. G. Union in Laibach, Gosposvelska 22, bis spätestens 11. Juni 1945 anzumelden.

Laibach, 14. Februar 1945.

**Brauerei-Aktiengesellschaft  
UNION, Laibach**

156

### Einladung

zur XX. ordentlichen Generalversammlung der Kolinska tovarna hranil d. d.

(Koliner Nahrungsmittel-Fabrik  
A. G.)  
in Laibach,

die am Dienstag, den 20. März 1945 um 16 Uhr in Laibach, Prešernova ulica 50/1, stattfinden wird.

Tagesordnung:

1. Ansprache des Präsidenten.
2. Vorlegung der Bilanz und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1944.
3. Revisorenbericht.
4. Beschlußfassung über die Bilanz für das Jahr 1944, deren

eno teh delnic po nominalni vrednosti, t. j. po din 100.— oziroma po lir 38.— za komad, pri čemer naj dividendni kupon št. 35 tudi za prodano delnico ostane delničarju - prodajalec, medtem ko se morajo preostali kuponi, začenši s št. 36 in taloni oddati skupno z delnico pri prodaji. Sef pokrajinske uprave je s svojim odlokom z dne 9. januarja 1945, VIII. št. 6834/2, odobril gornji sklep.

Pozivamo s tem delničarje, ki žele prodati delnice naše družbe po označenih pogojih, da predlože delnice s kuponsko polo, počenši s kuponom št. 36, radi registracije in sicer pri blagajni Kreditnega zavoda za trgovino in industrijo v Ljubljani, Prešernova ul. 50, ki smo ga pooblastili, da izvede vse obličnosti, najkasneje do 11. junija 1945. Po preteku treh mesecev od tretje, t. j. zadnje objave tega razgasa v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani prejmejo protivrednost za polovico registriranih delnic, t. j. po lir 38.— za komad na blagajni Kreditnega zavoda za trgovino in industrijo v Ljubljani.

Hkrati pozivamo vse upnike naše tvrdke, da se javijo in prijavijo svoje terjatve v ravnateljstvu Delniške družbe pivovarne Union v Ljubljani, Gosposvelska 22, najkasneje do 11. junija 1945.

V Ljubljani 14. februarja 1945.

**Delniška družba  
PIVOVARNE UNION  
v Ljubljani**

156

### Vabilo

na XX. redni občni zbor,  
ki ga bo imela  
Kolinska tovarna hranil d. d.  
v Ljubljani

v torek dne 20. marca 1945 ob 16. uri v Ljubljani, Prešernova ulica št. 50/1.

Dnevni red:

1. Nagovor predsednika.
2. Predložitev bilance in poslovnega poročila za leto 1944.
3. Poročilo revizorjev.
4. Sklepanje o bilanci za leto

Genehmigung, Aufteilung des Reingewinnes und Entlastung des Verwaltungsrates.

5. Wahlen in den Verwaltungsrat.

6. Wahl von zwei Revisoren und deren Stellvertretern, wie auch Bestimmung ihres Honorars.

7. Eventualien.

Gemäß § 22 der Gesellschaftssatzungen haben bei der Generalversammlung nur jene Aktionäre das Stimmrecht, die spätestens sechs Tage vor der Generalversammlung ihre Aktien, die ihr Stimmrecht begründen, zusammen mit den nicht verfallenen Kupons bei der Kreditanstalt für Handel und Industrie in Laibach oder im Büro der Kolinska tovarna hranil d. d. hinterlegen.

Laibach, den 1. März 1945.

Der Verwaltungsrat

\*

154

### Einladung

zur außerordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der Salus A. G. in Laibach,

die am 21. März 1945 um 16 Uhr in den Kanzleiräumen der Gesellschaft in Laibach, Cigaletova ul. Nr. 5, mit nachfolgender Tagesordnung stattfinden wird:

Ergänzungswahl in den Verwaltungsrat.

Anmerkung: Im Sinne des § 17 der Gesellschaftssatzungen berechtigt der Besitz von 10 Aktien zu einer Stimme. Die Aktien sind spätestens bis 15. März 1945 bei der Gesellschaftskasse in der Cigaletova ulica Nr. 5 zu hinterlegen.

Laibach, den 28. Februar 1945.

Der Aufsichtsrat

\*

145

### Einladung

zur VI. ordentlichen Hauptversammlung der Kreditgenossenschaft der Bank-, Versicherungs-, Handels- und Industriebeamten, G. m. b. H. in Laibach,

welche am Donnerstag, den 22. März 1944 um 16 Uhr in der Geschäftsstelle der Genossenschaft im Hause des Provinzialarbeiterverbandes in Laibach, Miklošičeva c. Nr. 22b, I. Stock, abgehalten wird mit der nachstehenden

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Konstituierung der Hauptversammlung.
2. Bericht:

1944. in njeni odobritvi, razdelitvi čistega dobička in podelitvi absolutorija upravnemu svetu.

5. Volitev članov upravnega sveta.

6. Volitev dveh revizorjev in njihovih namestnikov ter določitev njihovih nagrad.

7. Slučajnostj.

Po § 22, družbenih pravil imajo glasovalno pravico na občnem zboru le tisti delničarji, ki položijo najpozneje šest dni pred občnim zborom svoje delnice, utemeljujoče njih glasovalno pravico, z nezapadlimi kuponi vred pri Kreditnem zavodu za trgovino in industrijo v Ljubljani ali pa v pisarni Kolinske tovarne hranil d. d.

V Ljubljani dne 1. marca 1945.

Upravni svet

\*

154

### Vabilo

na izredni občni zbor delničarjev Salus d. d. v Ljubljani,

ki bo v družbeni pisarni v Ljubljani, Cigaletova ulica št. 5, dne 21. marca 1945 ob 16. uri s sledečim dnevnim redom:

Dopolnilna volitev upravnega sveta.

Pripomba: V smislu § 17. družbenih pravil upravičuje 10 delnic do enega glasu. Delnice je treba založiti najpozneje do 15. marca 1945 pri družbeni blagajni v Cigaletovi ulici št. 5.

V Ljubljani dne 28. febr. 1945.

Nadzorni svet

\*

145

### Vabilo

na VI. redno glavno skupščino Kreditne zadruge bančnih, zavarovalnih, trgovskih in industrijskih uradnikov, z. z. o. j. v Ljubljani,

ki bo v četrtek dne 22. marca 1945 ob 16. uri v združni poslovalnici v palači Pokrajinske delavske zveze v Ljubljani, Miklošičeva cesta št. 22 b, I. nadstropje.

Dnevni red:

1. Otvoritev in konstituiranje skupščine.
2. Poročilo:
  - a) upravnega odbora,

- a) des Verwaltungsausschusses,
- b) des Aufsichtsausschusses.
- 3. Verlesung des Revisionsberichtes und der Erledigung des Revisionsverbandes.
- 4. Vorschläge und Beschwerden.
- 5. Beschlußfassung über die Jahresbilanz, Verwendung des Gewinnes und Entlastung des Verwaltungs- und des Aufsichtsausschusses.
- 6. Wahl:
  - a) 2 Mitglieder des Verwaltungsausschusses und 2 Stellvertreter,
  - b) eines Mitgliedes des Aufsichtsausschusses und eines Stellvertreters.
- 7. Festsetzung:
  - a) der Summe, bis zu welcher die Genossenschaft Verpflichtungen einzugehen ermächtigt ist,
  - b) der Summe der Spareinlagen, die die Genossenschaft zu übernehmen beauftragt ist,
  - c) des höchsten Kreditbetrages, welchen die Genossenschaft dem einzelnen Genossenschafter gewähren darf.

Im Falle der Beschlußunfähigkeit der Hauptversammlung zur festgesetzten Stunde findet eine halbe Stunde später eine zweite Hauptversammlung statt, die ohne Rücksicht auf die Zahl der anwesenden Genossenschafter Beschlüsse zu fassen befugt ist.

Laibach, den 25. Februar 1945.  
Der Verwaltungsausschuß

137

### Einladung

zur ordentlichen Hauptversammlung  
der Hotel- und Baugesellschaft »UNION« A. G.  
in Laibach,  
die am Donnerstag, den 22. März 1945 um 17 Uhr im Klubzimmer des Kaffeehauses »Union« in Laibach abgehalten werden wird.

#### Tagesordnung:

- 1. Bericht des Verwaltungsrates über die Geschäftsabwicklung und den Rechnungsabluß für das Jahr 1944.
- 2. Bericht des Aufsichtsrates.
- 3. Beschlußfassung über die Aufteilung des Reingewinnes und das Ausmaß der Dividende sowie über die Remuneration an den Aufsichtsrat.
- 4. Wahl von sieben Mitgliedern des Verwaltungsrates.
- 5. Wahl von fünf Mitgliedern

- b) nadzornega odbora.
- 3. Čitanje revizijskega poročila in rešitve revizijske zveze.
- 4. Predlogi in pritožbe.
- 5. Sklepanje o letnem sklepnem računu, o uporabi poslovnega prebitka in podelitvi razrešnice članom upravnega in nadzornega odbora.
- 6. Volitve:
  - a) 2 članov upravnega odbora in 2 namestnikov,
  - b) 1 člana nadzornega odbora in 1 namestnika.
- 7. Določitev:
  - a) vsote, do katere se sme zadruga zadolžiti,
  - b) vsote hranilnih vlog, ki jih sme zadruga sprejeti,
  - c) najvišjega zneska kredita, ki ga sme zadruga podeliti posameznemu združniku.

Ako skupščina ne bo sklepna ob napovedani uri, bo čez pol ure druga skupščina, ki bo sklopala ne glede na število navzočih združnikov.

Ljubljana 25. februarja 1945.

Upravni odbor

\*

137

### Vabilo

na redni občni zbor,

ki ga bo imela

»UNION« hotelska in stavbinska d. d. v Ljubljani  
v četrtek dne 22. marca 1945 ob 17. uri v klubski sobi kavarnе »Union« v Ljubljani.

#### Dnevni red:

- 1. Poročilo upravnega sveta o poslovanju in računskem zaključku za leto 1944.
- 2. Poročilo nadzornega sveta.
- 3. Sklepanje o razdelitvi čistega dobička in o višini dividende ter o nagradi nadzorstvu.
- 4. Volitev sedmih članov upravnega sveta.
- 5. Volitev petih članov in dveh namestnikov nadzornega sveta.
- 6. Slučajnosti.

Delničarji morajo naznaniti eventualne predloge vsaj osem dni pred občnim zborom, najkasneje do 13. marca 1945 pred-

und zwei Stellvertretern in den Aufsichtsrat.

#### 6. Allfälliges.

Die Aktionäre müssen ihre allfälligen Anträge mindestens acht Tage vor der Hauptversammlung, somit spätestens bis zum 23. März 1945 beim Präsidium anmelden, damit sie auf die Tagesordnung der Hauptversammlung gesetzt werden können.

Die Aktionäre, die ihr Stimmrecht ausüben wollen, müssen die Aktien mindestens acht Tage vor der Hauptversammlung, somit spätestens bis zum 13. März 1945 in der Kanzlei des Grand Hotel Union in Laibach, Miklošičeva c. Nr. 1, während der Amtsstunden hinterlegen.

Der Verwaltungsrat

\*

152

### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 154915, ausgestellt am 19. August 1943 von der Gemeinde Logatec auf den Namen Antonia Čuk aus Gor. Logatec 71, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Antonia Čuk

\*

155

### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 037580, ausgestellt am 12. November 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Johann Gams aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Johann Gams

\*

153

### Kundmachung.

Die Heizmaterial-Anweisungskarte Serie A Nr. 2073, ausgestellt vom Provinzialwirtschaftsrat in Laibach auf den Namen Marie Jeglič aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Marie Jeglič

\*

158

### Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 000396, ausgestellt am 18. Juni 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Albina Ljubič aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Albina Ljubič

sedništvu, da pridejo na dnevni red občnega zbora.

Delničarji, ki hočejo izvrševati volivno pravico, morajo položiti delnice vsaj osem dni pred občnim zborom, najkasneje do 13. marca 1945 v pisarni Grand hotela Union v Ljubljani, Miklošičeva cesta št. 1, med uradnimi urami.

V Ljubljani 23. februarja 1945.

Upravni svet

\*

152

### Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 154915, izdano dne 19. avgusta 1943 od občine Logatec na ime Čuk Antonija iz Gor. Logatec 71. Proglašam jo za neveljavno.

Čuk Antonija

\*

155

### Objava.

Izgubil sem osebno izkaznico št. 037580, izdano dne 12. novembra 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Gams Ivan iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Gams Ivan

\*

153

### Objava.

Izgubila sem nakaznico za kurivo serija A št. 2073, izdano od pokrajinskega gospodarskega sveta v Ljubljani na ime Jeglič Marija iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Jeglič Marija

\*

158

### Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 000396, izdano dne 18. junija 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Ljubič Albina iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Ljubič Albina

151

**Kundmachung.**

Der Index (Fortsetzung) der philosophischen Fakultät der Universität in Laibach ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre ihn hiemit für ungültig.

Josef Mantuani

\*

157

**Kundmachung.**

Die Legitimationskarte Nr. 044281, ausgestellt am 29. März 1944 vom Stadtmagistrat Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Franziska Martinčič

\*

159

**Kundmachung.**

Die Legitimationskarte Nr. 027217, ausgestellt am 31. Juli 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Franz Mravlje aus Dobrova bei Laibach, ist mir entwendet worden. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Franz Mravlje

151

**Objava.**

Izgubil sem indeks (nadaljevanje) filozofske fakultete univerze v Ljubljani in ga proglašam za neveljavnega.

Mantuani Josip

glašam

157

**Objava.**

Izgubila sem osebno izkaznico št. 044281, izdano dne 29. marca 1944 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Martinčič Frančiška iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Martinčič Frančiška

\*

159

**Objava.**

Ukradena mi je bila osebna izkaznica št. 027217, izdana dne 31. julija 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Mravlje Franc iz Dobrove pri Ljubljani. Proglašam jo za neveljavno.

Mravlje Franc

138

**Kundmachung.**

Die Legitimationskarte Nr. 007632, ausgestellt am 25. September 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Viktor Rigler aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Viktor Rigler

\*

148

**Kundmachung.**

Die Legitimationskarte Nr. 077746, ausgestellt am 14. Juli 1943 von der Gemeinde Dobrunje auf den Namen Franz Sireelj aus Javor 27, Gemeinde Dobrunje, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Franz Sireelj

\*

135

**Kundmachung.**

Die Legitimationskarte, ausgestellt vom Stadtmagistrat in Laibach und der Passierschein, ausgestellt von der Stadtkommandantur in Laibach, beides auf den Namen Marie Vdovč aus Laibach, sind mir entwendet worden. Ich erkläre sie hiemit für ungültig.

Marie Vdovč

138

**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 007632, izdano dne 25. septembra 1943 od mestnega poglavarstva v Ljubljani na ime Rigler Viktor iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Rigler Viktor

\*

148

**Objava.**

Izgubil sem osebno izkaznico št. 077746, izdano dne 14. julija 1943 od občine Dobrunje na ime Sireelj Franc iz Javora 27, občina Dobrunje. Proglašam jo za neveljavno.

Sireelj Franc

\*

135

**Objava.**

Ukradeni sta mi bili osebna izkaznica, izdana od mesnega županstva v Ljubljani in propustnica, izdana od mesnega poveljništva v Ljubljani, oboje na ime Vdovč Marija iz Ljubljane. Proglašam jih za neveljavni.

Vdovč Marija